

ME862_02 (zu M1480)



D CH AT LI LU

Sicherheitshinweis:

Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Hitzequellen wie z.B. elektrische Heizstrahler oder Gasöfen.

Achten Sie stets auf festen Sitz aller Verbindungselemente. Schrauben können sich lockern, dadurch entstehen Klemmstellen oder Kleidungsstücken können sich verhaken (Kordel oder Schnullerbänder).

Strangulationsgefahr!

Mindestabstand von der Wickelfläche zu darüber hängenden Artikeln 550mm (Wandboard)

Kippgefahr!

Die Wandbefestigung ist von dachkundigen Personen anzubringen. Bringen Sie die Wandbefestigung nicht in unmittelbare Nähe zu bauseitig vorhandenen Versorgungsleitungen an (Strom, Wasser, usw.). Beiliegende Wandbefestigungstechnik ist nur für massives Mauerwerk geeignet. Bei von massiv abweichendem Mauerwerk müssen geeignete Befestigungsmaterialien verwendet werden. Prüfen Sie ob die notwendige Festigkeit gewährleistet ist.

WARNUNG!

Lassen Sie Ihr Kind auf der Wickelkommode nicht unbeaufsichtigt.

GB US

Safety Instructions:

Do not place the baby changing table near any immediate heat sources like e.g. electrical heating devices or gas ovens. Always make sure that all connecting elements are safely in place.

Screws have a habit of loosening – and this may result in clothing or other items getting jammed, especially strings or dummy bands.

Danger of Strangulation!

A minimum distance of 550 mm from changing area to the units above (wall board) must be adhered to.

Danger of Tilting!

It is imperative that wall fixings be installed by qualified persons.

Do not install wall fixings in close proximity to any existing electrical, water or other supply lines.

The enclosed wall fixtures are only suitable for solid brick walls. For any not such solid walls other suitable fixtures must be used.

At all times: do make sure that the necessary stability is guaranteed.

WARNING!

Never leave your child unattended on the changing table!

FR BE NC

Consignes de sécurité:

Ne pas placer le meuble à l'angle trop près d'une forte source de chaleur comme par exemple: un radiateur électrique ou à gaz.

S'assurer régulièrement que tous les éléments de jonction restent solidement fixés. Des vis peuvent se desserrer engendrant des risques de pincement ou que des vêtements (ruban, cordelette de tétine) restent accrochés à des points de raccordement.

Risque de strangulation!

Respecter une distance minimale de 55 cm entre la surface à l'angle et tout article suspendu au-dessus d'elle (étagère murale).

Risque de basculement!

La fixation au mur est à faire par des personnes compétentes. Ne pas fixer au mur à proximité du passage de conduites ou de câbles en place dans la construction (électricité, eau, etc)

La technique de fixation au mur ci-jointe n'est valable que pour des murs en dur.

Pour des murs non construits en dur, il y a lieu d'utiliser un autre matériel de fixation spécialement adapté. Vérifier que la résistance nécessaire de la fixation est assurée.

ATTENTION!

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance sur le meuble à l'angle.

NL

Veiligheidsvoorschriften:

Plaats de baby kommode niet in de directe nabijheid van warmtebronnen zoals bijvoorbeeld radiatoren, elektrische kachels en gasovens.

Controleer met regelmaat of alle verbindingen goed vast zitten en dat er geen schroeven en dergelijke loszitten! Hierachter kunnen mogelijk kledingstukken blijven vasthaken

Verstikkingsgevaar!

De minimale afstand tussen het bovenblad en het erboven hangende artikel is 55 centimeter.

Kiepgevaar!

De wandbevestiging moet door vakkundig personeel aan de muur bevestigd worden.

Dit mag niet in de directe nabijheid van stroom en waterleidingen.

De bijgesloten bevestigingsmaterialen zijn alleen geschikt voor gemetselde muren.

Voor andere muren dient men de daarvoor geschikte materialen.

Controleer na montage de stevigheid van de verbinding.

WAARSCHUWING!

Laat uw kind nooit zonder toezicht alleen op de baby-kommode liggen.

IT

Indicazione di sicurezza

Non mettere il fasciatoio nelle immediate vicinanze di intense fonti di calore, come p.e. radiatori elettrici o forni a gas.

Assicurarsi che tutti gli elementi di collegamento siano saldamente montati. Le viti si possono allentare e si possono pertanto formare dei punti nei quali il bambino corre il rischio di incastrarsi o rimanere impigliato (con cordoncini o catenella del ciuccio).

Pericolo di strangolamento!

Distanza minima tra la superficie del fasciatoio e gli oggetti sovrastanti: 550 mm (mensola a parete).

Pericolo di ribaltamento!

Il fissaggio a parete deve essere eseguito da personale esperto. Non montare il fissaggio a parete nelle immediate vicinanze di linee di alimentazione presenti in loco (elettricità, acqua, ecc.).

I dispositivi per il fissaggio a parete contenuti nella fornitura sono idonei solo per muri massicci. Per i muri che non dovessero essere massicci, utilizzare materiali appropriati al fissaggio. Verificare che sia assicurata la tenuta necessaria.

ATTENZIONE!

Non lasciate mai il bambino incustodito sul fasciatoio.

SI

Varnostni napotek:

Previjalne komode ne postavljajte v neposredno bližini močnih virov toplote, kot so npr. električni grelniki ali plinske peči.

Vedno pazite, da bodo povezovalni elementi čvrsto pritrjeni. Vijaki se lahko zrahljajo, zaradi česar se lahko uščipnete ali pa se vam zanje zataknejo oblačila (vrvice ipd.).

Nevarnost zadušitve!

Najmanjša razdalja previjalne površine do predmetov, ki visijo nad njo, je 550 mm (stenska plošča).

Nevarnost prevrnitve!

Stensko pritrditev mora namestiti strokovnjak. Stenske pritrditve ne namestite v neposredno oskrbovalnih napeljav v zidu (tok, voda itd.).

Priložen material za stensko pritrditev je primeren samo za masivne zidove. Pri drugih vrstah zidov je treba uporabiti primeren pritrdilni material. Preverite, ali je zagotovljena potrebna trdnost.

OPOZORILO!

Otroka ne puščajte na previjalni komodi brez nadzora.

XS HR BA

Sigurnosna uputa:

Komodu za previjanje nemojte postavljati u neposrednoj blizini jakih izvora grijanja, kao što su električne grijalice ili plinske peći.

Uvijek pazite na čvrst dosjed svih spojnih elemenata. Vijci mogu popustiti, a tada mogu nastati mjesta na kojima može doći do gnječenja ili zaglavlivanja odjeće (užad ili trake za duđu).

Opasnost od davljenja!

Najmanji razmak površine za previjanje od artikala koji vise treba biti preko 550 mm (zidna polica)

Opasnost od padanja!

Pričvrščivanje za zid treba provesti stručna osoba. Zidno pričvrščenje nemojte montirati u neposrednoj blizini postojećih vodova za napajanje (struja, voda itd.).

Priložena oprema za pričvrščivanje na zid prikladna je samo za masivne zidove. Kod zidova koji nisu masivni moraju se koristiti prikladni materijali za pričvrščivanje. Provjerite je li omogućena potrebna čvrstoća.

UPOZORENJE!

Dijete nemojte ostavljati bez nadzora na komodi za previjanje.

HU

Biztonsági útmutatás:

A pelenkázó komódót ne helyezze erős hőforrások, pl. elektromos hőszárazók vagy gázkályhák közvetlen közelébe.

Mindig ügyeljen az összes összekötő elem stabil illeszkedésére. Csavarok lazulhatnak meg, ezáltal becsípődésre alkalmas helyek keletkezhetnek, vagy ruhadarabok akadhatnak be (zsinórok vagy cumitartó szalagok).

Megfojtás veszélye!

A pelenkázó felület és a felette lógó tárgyak között a legkisebb távolság 550 mm (fali polc)

Felborulás veszélye!

A fali rögzítést szakképzett személyeknek kell felerősíteni. A fali rögzítés ne legyen meglévő vezetékek (áram, víz stb.) közvetlen közelében.

A mellékelt fali rögzítő eszközök csak tömör falazathoz megfelelőek. A tömörtől eltérő falazat esetén megfelelő rögzítő anyagokat kell használni. Ellenőrizze, hogy garantált-e a szükséges stabilitás.

FIGYELMEZTETÉS!

Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a pelenkázó komódon.

BG

Указание за безопасност:

Не поставяйте скрина за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина, като напр. електрически или газови печки.

Винаги обръщайте внимание за здравето закрепване на всички свързващи елементи.

Винтовете могат да се разхлабят, чрез това възникват места, които могат да притиснат или да закачат части от облеклото (шнурове или панделки на биберони).

Опасност от удушаване!

Минимално разстояние от площта за повиване до висящите над нея артикули 550mm (стенна дъска)

Опасност от преобръщане!

Стенното закрепване трябва да се извърши от специализиран персонал.

Не монтирайте стенното закрепване в непосредствена близост до намиращи се на място захранващи инсталации (ток, вода и т.н.)

Приложените елементи за стенно закрепване са подходящи само за масивна зидария.

При зидария, различна от масивната, трябва да се използват подходящи крепежни материали.

Проверете дали е гарантирана необходимата здравина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставяйте Вашето дете без надзор върху скрина за повиване.

CZ SK

Bezpečnostní upozornění:

Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti zdrojů silného tepla, jako např. elektrických zářičů nebo plynových kamen.

Stále dbejte na pevné utažení všech spojovacích prvků. Šrouby se mohou uvolnit, čímž vzniknou místa, kde může dojít k přiskřípnutí nebo se za ně mohou zaháknout části oblečení (šňůrky nebo stuhy od dudlíku).

Nebezpečí uškrvení!

Minimální vzdálenost přebalovací plochy od předmětů visících nad ní je 550mm (police)

Nebezpečí převrácení!

Přípevnění ke stěně musí provést odborník. Nepřipevňuje komodu ke stěně v bezprostřední blízkosti napájecích vedení (elektrina, voda, atd.).

Přiložené technické vybavení pro přípevnění ke stěně je vhodné jen pro masivní zdivo. V případě přípevnění k jinému než masivnímu zdivu je nutné použít vhodné přípevňovací prostředky. Zkontrolujte, zda je zaručená potřebná pevnost.

VÝSTRAHA!

Nenechte své dítě na přebalovací komodě bez dozoru.

SE

Säkerhetsanvisning:

Ställ inte vikkomodern i omedelbar närhet till starka värmekällor som t.ex. elektriska kaminer eller gasugnar.

Se alltid till att förbindelseelementen sitter fast ordentligt. Skruvar kan lossna så det uppstår klämpunkter, eller kläder kan fastna (snoddar eller nappband).

Strypningsrisk!

Minsta avstånd från vikytan till över den hängande saker 550 mm (vägghylla)

Tipprisk!

Väggfäste ska monteras av fackkunnig person. Montera inte väggfästet i omedelbar närhet av på platsen befintliga försörjningsledning (elektriska ledningar, vattenrör osv.).

Bifogat väggfäste är endast lämpligt för massivt murverk. Om det är något annat än massivt murverk måste andra lämpliga väggfästen användas. Kontrollera att de sitter fast ordentligt.

WARNING!

Lämna inte barnet utan uppsikt på vikkomodern.

RUS LV LT GE

Меры безопасности:

Не ставьте пеленальный столик вблизи мощных источников тепла, нагревательных приборов. Всегда тщательно проверяйте, чтобы все элементы были прочно соединены. Винты имеют свойство расшатываться, что может привести к возникновению щелей или зажатую предметов одежды (шнурков или ленточки от соски).

Это может стать причиной удушья!

Расстояние между пеленальной поверхностью и висящими над ней предметами должно быть не менее 550 мм (настенная полка)

Осторожно! Пеленальный столик может опрокинуться!

Монтаж к стене должен производить специалист. Не закрепляйте столик вблизи от имеющихся в помещении инженерных коммуникаций (электропроводов, водопроводных труб и т.п.).

Прилагаемый комплект крепления предназначен только для монтажа на капитальных стенах. В других случаях используйте другие подходящие крепежные материалы. Проверьте, чтобы все было тщательно закреплено.

ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка на пеленальном столике без присмотра.

GR CY

Υπόδειξη ασφαλείας:

Μην τοποθετείτε την αλλαξιέρα κοντά σε έντονες πηγές θέρμανσης π.χ. ηλεκτρικές θερμάστρες ή σόμπες αερίου.

Προσέχετε τα συνδετήρια στοιχεία να είναι πάντα σφιγμένα καλά. Οι βίδες μπορεί να χαλαρώσουν και να δημιουργήσουν σημεία στα οποία ίσως μαγκώσουν ρούχα (ή κορδόνια της πιπίλας) του παιδιού.

Κίνδυνος στραγγαλισμού!

Η ελάχιστη απόσταση από την αλλαξιέρα διαφόρων αντικειμένων, που κρέμονται πάνω από αυτήν, πρέπει να είναι τουλάχιστον 550mm (κρεμαστό ράφι)

Κίνδυνος πτώσης!

Η στερέωση τοίχου πρέπει να γίνεται από έμπειρο τεχνικό προσωπικό. Η στερέωση τοίχου δεν πρέπει να γίνεται κοντά σε εσωτερικές ή εξωτερικές σωληνώσεις (ρεύματος, νερού κ.λπ.).

Η προτεινόμενη τεχνική στερέωσης σε τοίχους είναι κατάλληλη μόνο για τοίχους μασίφ τούβλων. Σε τοίχους που δεν είναι κτισμένοι με μασίφ τούβλα θα πρέπει να επιλέγονται άλλα πιο κατάλληλα υλικά στερέωσης. Ελέγχετε αν εξασφαλίζεται η απαραίτητη αντοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο χωρίς επίβλεψη στην αλλαξιέρα.

МК

Безбедносно упатство:

не поставувајте ја комодата за преповивање во непосредна близина на силни извори на топлина, како на пример електрични греалки или печки на гас.

Секогаш внимавајте врзните елементи да бидат добро прицврстени. Завртките може да се разлабават и на тој начин се создаваат места за штипење или за заглавување на парчиња облека (врвки или ленти од цуцла).

Опасност од задавување!

Минималното растојание од површината за преповивање до предметите што висат над неа е 550 mm (сидна полица)

Опасност од превртување!

Прицврстувањето на сид треба да го извршат стручни лица. Прицврстувањето на сид да не се врши во непосредна близина на постојната инсталација за снабдување (струја, вода и сл.).

Приложената техника за прицврстување на сид е соодветна само за масивни сидови. Кај сидовите што не се масивни, потребно е да се користи соодветен материјал за прицврстување. Проверете дали е обезбедена потребната цврстина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не оставајте го детето на комодата за преповивање без надзор.

PL

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa:

Nie ustawiać komody z przewijakiem bezpośrednio obok silnych źródeł ciepła, takich jak elektryczne grzejniki promiennikowe lub piecyki gazowe.

Zwrócić uwagę na to, aby elementy mocujące były zawsze odpowiednio mocno dokręcone. Śruby mogą się poluzować i spowodować powstanie miejsc, w których części ciała dziecka mogą się zaklinować lub o które mogą się zaczepiać ubrania (trocзки lub sznurki od smoczków).

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Zachować minimalny odstęp 550 mm między powierzchnią przewijaka a zawieszonymi nad nim przedmiotami (przewijak ścienny)

Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Zlecić montaż naścienny specjalistom. Nie przeprowadzać montażu ściennego w bezpośredniej bliskości przewodów zasilających (prąd, woda itp.).

Elementy do montażu ściennego dostarczone z łóžeczkiem nadają się wyłącznie do montażu w ścianach pełnych. Jeżeli ściany nie są pełne, użyć odpowiednich elementów montażowych. Sprawdzić, czy jest zagwarantowana odpowiednia stabilność.

OSTRZEŻENIE!

Nie pozostawiać dziecka na komodzie z przewijakiem bez nadzoru.

TR

Emniyet uyarısı:

Bebek şifonyerini elektronik ısı yayıcılar veya gaz sobaları gibi aşırı ısı kaynaklarının yakınına koymayınız.

Daima tüm bağlantı elemanlarının sabit şekilde durmalarına dikkat ediniz.

Civatalar gevşeyebilirler, bundan dolayı sıkışma tehlikesi oluşabilir veya giysi parçaları takılabilir (kurdelar veya emzik bantları).

Strangülasyon tehlikesi!

Bezleme yeri ile yukardan sarkan nesnelere (duvar raflarından) olan minimum mesafe 550mm olmalıdır!

Devrilme tehlikesi!

Duvar montajı konuya hakim kişilerce yapılmalıdır.

Duvara monte edilecek parçaları yapısal olarak mevcut olan tedarik hatlarının ve borularının (elektrik, su vs.) yakınında monte etmeyiniz.

Ekte bulunan duvara montaj tekniği sadece masif örme duvarlar için uygundur.

Masif olmayan örme duvarlar için bunlara uygun sabitleme malzemelerinin kullanılması gerekmektedir.

Gerekli dayanıklılığın var olup olmadığını kontrol ediniz.

İKAZ!

Çocuğunuzu bebek şifonyeri üzerinde yalnız başına bırakmayınız.

DK

Sikkerhed:

Stil ikke puslekommoden i umiddelbar nærhed af stærke varmekilder som f.eks. elektriske strålevarmere eller gasovne.

Vær altid opmærksom på, om alle forbindelseselementer sidder godt fast.

Skruer kan løsne sig; derved opstår der risiko for klemning eller for, at klædningsstykker hæfter sig fast (snore, bånd til sutter).

Risiko for strangulering!

Der skal være en afstand på mindst 550 mm fra puslefladen til ting, der hænger over den (vægghylde)

Risiko for væltning!

Væggholderen skal sættes op af fagfolk.

Væggholderen må ikke anbringes i umiddelbar nærhed af eksisterende forsyningsledninger (strøm, vand osv.) på montagestedet.

Den vedlagte montagevejledning er kun beregnet til massivt murværk.

Hvis holderen ikke skal monteres på massivt murværk, skal der anvendes materialer, som egner sig til den pågældende væg.

Kontroller, at holderen sidder tilstrækkeligt fast. **ADVARSEL!**

Lad ikke barnet ligge på puslekommoden uden opsyn.

RO

Indicații de siguranță:

Nu amplasați comoda de înfășat în imediata apropiere de surse de încălzire puternice ca de ex. încălzitoare radiante sau cuptoare pe gaz.

Aveți în vedere ca toate elementele de îmbinare să fie fixate ferm. Șuruburile se pot slăbi, astfel pot interveni locuri de blocare sau articolele vestimentare se pot agăța (corzi sau benzi pentru suzete).

Pericol de strangulare!

Distanța minimă de la suprafața de înfășat la articolele suspendate 550mm (raft)

Pericol de răsturnare!

Fixarea la perete se realizează de către persoane specializate. Nu realizați fixarea la perete în imediata apropiere a conductorilor sau conductelor de alimentare existente (curent, apă, etc.).

Tehnica de fixare la perete atașată este adecvată numai pentru zidăria masivă. La un tip de zidărie, altul decât zidăria masivă trebuie utilizate materiale de fixare adecvate. Verificați dacă este asigurată fermitatea necesară.

AVERTIZARE!

Nu vă lăsați copilul nesupravegheat pe comoda de înfășat.

ES

Indicaciones de seguridad:

No ubique el mueble cambiador cerca de fuentes de calor extremas, tales como por ejemplo radiadores eléctricos o estufas de gas.

Asegúrese siempre de que todos los elementos de empalme están en su posición correcta y bien apretados. Los tornillos pueden soltarse, y en consecuencia, pueden aparecer ranuras que originen riesgo de aplastamiento o la ropa puede engancharse (cuerdas o cintas del chupete).

¡Riesgo de estrangulamiento!

La distancia mínima entre la superficie del cambiador y cualquier artículo colgante por encima de este será de 550 mm (balda de pared).

¡Riesgo de vuelco!

El montaje en la pared deberá ser realizado por personas especializadas. No ubique la balda de pared cerca de tuberías que puede haber en la habitación (electricidad, agua, etc.).

La técnica utilizada para la fijación a la pared es únicamente apropiada para paredes de mampostería macizas. En paredes de mampostería de otro tipo, deberán emplearse los materiales de fijación apropiados. Asegúrese de que se cumple la resistencia necesaria.

¡ADVERTENCIA!

Nunca deje a su bebé sin supervisión sobre el cambiador.

PT

Indicação de segurança:

Não instale o fraldário perto de fontes de calor fortes, como p. ex. aquecedores elétricos com tubos radiantes ou fornos de gás.

Garanta sempre que todos os elementos de ligação estejam corretamente apertados. Os parafusos podem soltar-se, o que provoca pontos de entalô ou o risco de peças de vestuário ficarem presas (cordão ou fitas de chupetas).

Perigo de estrangulamento!

Distância mínima de artigos suspensos (prateleira de parede) acima da superfície do fraldário 550 mm

Perigo de queda!

A fixação à parede tem de ser realizada por pessoas competentes. Não instale a fixação à parede perto de linhas e condutas de alimentação existentes no lado da construção (corrente, água, etc.).

Os elementos técnicos fornecidos para a fixação à parede só são adequados para alvenaria maciça. Para alvenarias significativamente diferentes têm de ser empregues materiais de fixação apropriados. Verifique se a solidez necessária está garantida.

AVISO!

Não deixe uma criança no fraldário sem vigilância.